

6 106 04572

1201 34095

5

1

2(7)

כתאב

אמנאם ותפסירהו

זהו כתאב גליל מגמוע מן אכתב אמקדסין
מתל אלתלמוד ואזוהר וגירדם, ואין יתוגד
תפסיר עדר כביר מן אמנאמות.

LIBRAIRIE HEBRAIQUE MODERNE

UZAN Père & Fils

40, RUE DES MALTAIS

Téléphone 12.84

TUNIS

למנאם אדי ילום עליה אציאם

יוגד בעץ מנאמאת אדי לבנאדם מנצוב באש יצום עליהם, ודאך לתבטר אנזירה אדי תגורת עליה מן אסמא, חית לא יכפא אכזאננא אן למנאם הווא סחם ואחד מן אסתין מן אנבוא, בחית אנהו אסיאדנא פי אתרמוד קאי אן אננסאן אדי חלם מנאם מאהושי מליח (מתל מא נדכרו לאוטא) לילת שבת ידומהו יצום יום אסבת באש יפסך אנזירה אדי תגורת עליה מן אסמא, ויזיד יצום נהאר אזהד עלא אדי בטמל לעונג מתאע אשבת, וזוכאן הארא אלננסאן לים ענדהו קווה באש יצום יומין עלא בעצהם, יכללי ציאם יום אאחד לנהאר אפר.

אמא לזכאן למנאם אדי חלמהו לילת אשבת, הווא כאן יכמם פיה מן אנהאר, לים ידומהו יצום יום אסבת ואנמא ידו אציאם לנהאר אפר.

יוגד מן יקול אן מא יצום יום אשבת כאן עלא למנאם אדי שאפהו תלת לילי מתל בעצהם, ותממא אדי ענדהו אן לם ילום אציאם נהאר אשבת פי הארא אלמאן ראן לים ננא פהאמה כבירה פי תפסיר למנאמאת באש נערפו אמא הווא אמריה ואמא הווא ארוני.

אמא עלא כל האר, לעולמא יקולו: ערא תלת מנאצור לבנאדם ילומהו יצום יום אשבת (יעני אידא חלם לילת אסבת) אוז: אידא ישוף שפר תורה קאעד יתחרק

תאני

תאני ישוף יום כפור וקת אנעילה, או אדי ישוף סקף ביתהו טאה, או אסנאנהו טאחו.

פרד וקת אדי יחלם מנאם יכון יסתחפין כתיר באש מא יכשפהו אא לאחבאבהו ואצהאבהו, לאן מרראת יאסר למנאם יתבת קד לתפסיר.

אפעל לאוול

פי שאן אאראצי ואלבראן ואמיואן

אדי יחלם טארע ללגבל, או ואקף פוק ארגבל, מתחצצר ללכברה, ואן כאן נאול מאהושי מליח, זכאן ישוף לגבל ידעש, יעני אן האך לעאם תוקע להו מציבה פי דארהו.

אדי ינצר נפסהו פי מוצע עאלי יבקא מחבוב ענד רווס אחכומה, טאע למוצע עאי מליח ליה זכאולאדהו, ישוף נפסהו מטכבם מן מוצע עאי, יבקא עמדהו טויל, טאע פי אללום מליח ליה.

אדי ישוף נפסהו קאעד יחפר פי אארץ, כאן הווא צחיה לבדן מליח ליה, זכאן מריץ, האדי אימארת דונייה ליה, ואדי ינצר נפסהו קאים פי אהראב, מאהושי מריח.

אדי ישוף נפסהו פי דארהו או פי כראדהו, ימנע מן כר צרר, ואדי ישוף נפסהו פי מוצע צייק, עלא גיר ארארה יוגד אראחה זלכיר.

אדי יצהר להו כאנהו קאעד פי מחל מזיין ומתחחף האראך מתחצצר לפרחה כבירה.

אדי

אדי ירכב באב פי דארהו יתוונג דאן , ואדי ישוף
נפסהו קאעד יאכל אבשטיך האך לעאם יתוונג , ולוכאן
בעדא מוונג מרתהו תחבל האך לעאם .

אדי ישוף קנאטר סקף בירתהו מכספרין , אמארה
דונייה ליה , אסקף כלהו בארץ , אולאדהו או מרתהו
ימותו , אדי ינצר כראב דאר קדימה מליה ליה , דאר
גדידה דוני ליה , חאיט ואחד מן דארהו טאח מתחצצר
למציבה עוצמא , אחישאן אכל טאחו , ימות להו וזר .
טאחת סמיית לבית מרתהו תמות .

אדי ינצר נפסהו פי אראצי אגרב , יכון יספר ויתגרב
פי בלדאן אנאם , פי אשרק יעני תורכיה , רומאניה ,
אגריסיה , אבולגאריה ועמאלת אשאם וזמן אומיר)
מתחצצר לרבה כביר , ישוף נפסהו פי אקדם , יכבר
פי אמקאם .

אדי ישוף נפסהו פי בלאד אדי ברו אסמהא יג'
בחרף (א) מליה ליה , בחרף א (ב) , יכסב אלמך ויבני
אדיאר , בחרף א (ג) יבקא וגההו מקבול בין אנאם ,
בחרף א (ד) יבקא צאחב היבה ומקאם , בחרף א (ה)
רבנא חצצר להו אכיר , בחרף א (ו) דוני ליה , בחרף
א (ז) אכיר קאדם ריה , בחרף א (ח) מרוצאת קאדמה
ליה , בחרף א (ט) אחסן להו כיה יספר בלאד אכרה
ויסתגנא , בחרף א (יוד) רבנא יחפצוהו מן כל צרר ,
בחרף א (יך) מתחצצר ללכברה , בחרף אל (מ) עישתהו
דאים מרתאחה ועדואנהו יטיחו קדאמרו , בחרף אל
נזן) סעדרהו קאים וואין יחש ידהו ירבה , בחרף א (ס)

ארב

ארב ירבהו ויסגדרהו וקת אגסרה , בחרף א (ע) יכון
ארב נאצר עליה מול חיאתהו ויעטיה אמליח , בחרף א
(פ) מסנוע מן כל ציקה , בחרף א (צ) אפעאהו מלאח ,
(כ) מתחצצר לעישה מליחה , בחרף א (ר) יוגד גמיע
מא פי פכרהו , בחרף א (ש) וקת אדי יצללי ארב יקבל
צקארתהו , בחרף אל (רז) יביין אנהו ראגל מליח .

אדי ינצר פי מנאמהו ואד מאשיא מיואנהו בתקאה ,
תכון לעאפיה פי מחלהו , וזוכאן ירא ואחד האמר ,
יבקא מרחוב מן עדואנהו וירומהו יחפץ נפסהו מנהם .
אדי ינצר ביר , קבאתהו אחיא ולעאפיא ואלעם , אדי
ינצר אשתא קאעדה תצב , תוסע עליה אדניא , אדי
ינצר אשתא תצב בקווא פי גיר וקתרהא , תחב תציר
מציבה עוצמא עלא האך אבראד , זכאן שתא פי
וקתהא , ליר כביר קאדם לתקף אמדינה , אלדי ינצר
נפסהו תחת אשתא , מליה ליה , אדי ישוף אלבחר
קאדם עליה ליגדרקהו , יטיח פי יד אעדאה ויצררהו ,
ואדי ישוף נפסהו מאשי פוק אמא בדגליה , יביין דאך
אן האך אנהאר לם יתחררך מן מוצעהו .

אדי ישרב מן מא אשתא אפרח קאדם עליה , אדי
ישרב אמא סוא חאמי או בארד , יכתר כסבהו , ואדי
ישרב בעץ אשרב מר קבאתהו כצומח עוצמה , אלדי
ינצר חמאם ימנע מן אצור , אדי ישוף נפסהו קאעד
ינסל במא סבין , תתעדדא עליה גסרה וימנע מנהא ,
קאעד יגסל פי ואד , מאהושי מליח , פי עין מא מליח
יאסר פי אבחר יביין , אהנא , אלדי יטיח פי אלואד

תתופסע

תתוססע אתוואהו , אדי ישוף נפסהו דכר ללחממאם ,
 ימנע מן עדואנהו , אדי יצהר להו כאנהו הווא מולא
 אהממאם , יחצצל כברה , ואנאפ תכאף מנהו , ולוכאן
 קאעד יגמל פי אהמאם תתעדרא עליה גסרה .
 אדי ישוף נפסהו כארג מן אהמאם , ימנע מן אגסרה
 אדי ישרב מן מא אבחר , אכיר קאדם להו , אדי ישוף
 נפסהו גרק פי אטין ואטבעה , תתעדרא עליה גסרה ,
 תעדרא עלא אטין ואטבעה יתכאצם כצומה האיקה .
 אדי ישוף נפסהו גרם פי אבחר או פי אטין ואטבעה ,
 אמא ימדין או תוקע להו כסארית פדום , אדי ישוף
 נפסהו גרק פי אבחר או פי אווד מן גיר מא קדר ימנע
 נפסהו , דאך יביין ערא חזון כביר .

אפעל אתאני

פי שאן אאחגאר אנפיסה ואמעארן

אדי ינצר כאתם מנבכת יסתגנא , אחגאר דיאמנט ,
 מחבוב ענד ארב , אחגאר נפיסה מכללטה , יציר להו
 מקאם וסלטה , ינצר כאתם מן גיר אחגאר , תכרג
 מנהו בעין אעמדה אדי יתשכר עליהא , ינצר כאתם
 מכללט פצה ודהב יערא פי לכברה , חתא יחסדוהו ,
 יאכד כאתם ריגארו , מליה ליה .
 אדי ישוף כאתם חריר , יעיש עישה רצויה , ישוף
 תאג פצה או דהב , כאן הווא צאתב צנעה מליה ליה ,
 וכאן לא , דוני ליה .

כל גנם קטעה פצה אדי תתקשע , מליחה , וכל גנם
 דהב דוני ובאמקרוב אדי ינצר פצה ודהב מע בעצהם
 מתחצצר ליעיש מליה מן גיר עדאב .

אדי יוגד קטאיע סככה , יוגד אכיר , לוכאן יצהר
 להו צאע להו בעין אקטאיע סככה או תכססרו להו ,
 תתעדרא עליה גסרה , לוכאן יוגד בעין אקטעה נחאם ,
 יתכאצם , וגד בעין אלסייה כאן הווא גני ינפקר , וכאן
 פקיר יסתגנא .

אדי ישוף טאחו קדדאמהו מואעין פצה או דהב ,
 גמיע תכמאם עדואנהו יסיר .
 בלאכתצאר , אדי יחלם גמלת אמעארן , הווא האנה
 מליחה .

אדי ישוף עוואמה או טרף שוליקה תשעל פי ביתהו
 יעני , אנהו יתב יאכד מרא גדידה , וכאן האדי
 אעוואמה או אשוליקה תשעל ותטפא , מרתהו תמות להו .

אפעל אתלת

פי שאן אעשב ואגלל

אדי ישוף נפסהו פי ארין מזרועה , קאדם עליה
 זמאן מליח , לוכאן ישוף גנאין וקאעד יאכל מנהם בעין
 אלצרה , יכרג עליה אסם דוני , ותממא מן יקול מרתהו
 תזנא עליה .

אדי ינצר אקמה , יביין עלא אעאפיה , אשעיר ,
 רבנא גפר להו דנוכהו .

אדי ינצר נבת אקמה פי כפהו , תכון היארתהו
 מרתאתה

מרתאחה, ישוף נפסחו יביע פי אכצרה, ינסץ מן כסבהו ותקלא אתגארה מתאעהו.

אדי ישוף נפסחו קאעד יאכל פי כבו סמיד צאפי האדאך מצמן אנהו ולד עולם חבא, כבו כיה אנאם, האדאך יערף אן צלאתהו אנקבת, יאכל כבו בלכצרה יכרג ערה אסם דוני.

אדי ינצר אדללאע, יסדר ישמאן אן אסמא שהדת עליה אנהו כאיף רבבי.

אדי יצהר לתו קאעד יאכל פי אכין או בעץ כצארי אדרי יתאכרו עלא אמאידה, תכון היאתתו מליחה ומרתאחה.

אדי יחלם קאעד יאכל פי אכצל, יגי דהו וגע פי גפמהו.

כל גנס כצרה מליחה פי אמנאם, דון אדי ישוף אלפת, ותממא מן יקוד זאדה לכצל ולתום.

אדי ישוף קאעד יאכל כצרה באלל, דוני ליה, אדי יצהר לתו קאעד יגרם פי שגור, האדאך פער בעץ אפעל מדיח.

אדי ישוף אריחאן, ורתה גאיה דהו, אדי ישוף שגרה תעשי אאתמאר מליח ליה ולמרתהו, אדי ינצר לוכב פי אמנאם, האדאך קרבהו מבקקט פי רבהו, אדי ישוף דאלית לענב מרתהו לס תרמי אתמאר בטנהא, יראתא בדאשי ענב, אחון קאדם עליה, אדי ישוף שגרה בלאתמאר, יכון יחסנגד עלא אנסאן כביר ויסתפאד מנהו.

אדי ישוף שגרת אזוג, תכון כלסתהו מע בנאדם קאסח אדי אקרבה ליה דונייה.

אדי יחלם נפסחו ראקד תחת שגראת, יגיב אולאד דבורה, תחת שגרה ואחדא אליה יכון פי עונהו.

אדי ישוף שגור טאיתה קדראמהו אולאדהו ימותו פי היאתהו.

לוכאן יקלע שגרת גללה, מציבה כבירה גאיה דהו לוכאן יצהר לתו קאעד יקץ פי שגרה דוני ליה ולאהלהו.

אדי ישוף גללה פא מתחצצר ללכברה, ישוף אתמר מליח ליה, ותממא מן יקול אן דנובהו תסאמחו, אדי יצהר לתו קאעד יאכל פי אתמר, עדאב כביר מתחצצר דהו, אדי יחלם קאעד יאכל פי אלזו, מרוצאת כבאר יגיו לתו, אדי ישוף לאננאם יעיש עישה מליחה.

אדי ישוף ענב אכין פי וקתהו או גיר וקתהו, מליח יאסר, ענב אכחל, פי וקתהו מליח, גיר וקתהו דוני, ענב אחמר, מליח ליה וראולאדהו, אדי יאכל לענב פי אמנאם, יעמל מליח האך אנהאר לוכאן ענדהו נאזלה פי אחכס, ללא יחצר פי אגסה, לאן עדואנחו יתגלבו עליה.

אדי יאכל חב אמלוך, ימרץ ויברא, יאכל אספרגל יעיש עישה מליחה, אדי ינצר אזביב, יתצצר אראחה לכאמלה, יאכל פי אזערור לאחמר, יגיותו אמרוצאת, יאכל אפסתק, חואיג דואנת יגיותו.

אדי ישוף כרמוס פי אמנאם, יכסב אמא מן אתגארה מרתאעהו, אדי ישוף ארמאן כאן הווא תאדק, יויד

יכסב אלעום. וכאן גאפר יגראו עלא ידהו עדת מצוות.
 אדי ינצר שגרת איותן, יגיב אדכורה, אדי ינצר
 אתרנג, יחצצל ארויבה, אדי יאכל ארלימון, מתצצר
 ללפקר, יאכל פי איוג, יעיש עישה מליחה, יאכל
 אתפאה, היא מליחה ומקאם כביר יחצצר.
 אדי יאכל אפרפל יחצצר לכברה מן אחכומה, ויעיש
 מליח.

אדי ישוף מעצרה מתאע שראב, יתכאצב, כוונה
 מתאע שראב, יביין עלא שתא עוצמה, טרע פוק
 האדי אכונה כצאם עצים גאי להו, ישוף נפסהו יעצצר
 פי לענב, מליח, כאביה מתאע שראב, גאי להו אפרח.
 אדי ישוף נפסהו מתחצצר פי גמאעה לשרב אשראב
 יגיוהו מרוצאת, ודוכאן לם ישרב ימרץ וימנע מן אמרץ
 אדי יחלם נפסהו סכראן, תגוי להו גסרה כבירה, ודאכן
 ימנע מנהא, ינצר גירה סכראן, מתחצצר ללמליח,
 ינצר נאם יסכרו, ילזמהו יחפיץ נפסהו לרא יוקע.

אדי ינצר שרובאת כתורה, מליח יאפר ליה, אדי
 ינצר איות, מתחצצר דלעלום, אדי ישרב איות פי
 למנאם, מרתהו תכונהו והווא יכונהא, ותממא מן
 יסול, ואחר מנהם יכון צאחבהו פקט.

אדי ינצר נפסהו ישרב פי עראקי אשעיר, כאן חווא
 מריץ יברא ויכסב אביר, וכאן הווא צחיה יעצם כירהו
 ישרב פי שרובאת אגלל, יסתגנא.

אדי ינצר מראכב, יחצצר כיר וכברה, וקיאדה,
 נצר ספינה צאחבת צארי מאשיא פי אבחר לכביר, או
 טאה

טאה פי קרב אספינה, ימנע מן כל צרר, דכל ללספינה
 ימשי לארץ בעידה, ותממא מן יקוד: אן האדי אימארה
 אנהו תווא ואחלהו מן אחר אנגנה, אדי ינצר נפסהו
 ראכב פוק צארי אמרכב, והי מאשיא ביה. תקוא
 לכברה מתאעהו ויודאד כירהו. ואקף פי אספינה וחתא
 הי ואקפה פי ארציף. יסתרגא ללמליח. ינצר נפסהו
 קאעד פי קצעה עלא שאטי אבחר. יכרג עליה אסם
 מליח, לפאידתהו ולפאידת נאסהו. אדי ינצר נפסהו
 טאה פי קלב אספינה, ימנע מן גסרתהו. טאה מן
 אספינה ללבחר או ללואד. ישיח פי יד עדואנהו
 ויצרוהו. אדי ינצר נפסהו קאעד פי מרכב צגירה. ירנע
 רייס פי בראדהו. אדי ינצר נפסהו פי מרכב מאשיא
 מן גיר וגוד סאקיהא, האדיך אימארה אנהו ידכל
 ללחבם. אדי ינצר מרכב גרסת דנובהו יתגפרו, וימנע
 מן גהנם. אדי ינצר נפסהו טאה מן אמרכב וגא פי
 אבלאד מריח ליה, כרג מן אמרכב ודכל ללארץ.
 תגרא מן מוצע למוצע.

אפעל אראבע

פי שאן אהואיש גמלה

אדי ינצר תור אסם מליח יכון דהו. ינצר תור
 וכבאש גמלה. מליח ליה. ותממא מן יקוד אנהו
 יטלע ללכברה. ראכב עלא תור אכחל. יחצצל כברה
 ולאדי ינצר תיראן או בנראת. ינצר טיור עדואנהו.
 ינצר בנר ירעא פי אצוה. פרח וראחה קבאתהו.
 ינצרהם

ינצרהם ראקדין . יעני זמאן קאסר קאדם עליה . אדי
 ניצר תור באגד או בראשי . יסוק פי ערבה או לא .
 האדי אימארת בשיר אכיר . אדי ירכב עלא תור ויטיח
 מנהו סאעת מותהו קרבת . אתור ראכב עליה . האך
 אעאם ימות .

אדי יהלם . אן אתור פרפשהו ברגליה . ימשי לכלאד
 בעידה . ישוף נפסהו ירצע מן חליבהו . יטלע להו עאם
 מריח ופאידה כבירה . אדי יצהר להו כדס אתור . תציע
 להו בעיץ אחאגה פי אמריק . אתור כדמהו יבקא עמרהו
 טויל . ראכב עלא אתור . יחצצל אכברה . אדי יהלם
 קאעד יאכל פי לחם אתור . מתחצצר ליסתנגא .

אדי ינטחהו אלתור . יגיב ארכורה . אדי ינצר געזה
 צגירה בנת עאמהא . אברכה קאדמה להו . אדי ינצר
 אגנס או מעאו והו ירעא ביהם או ישרי מנתם . יכתר
 עדר אצגארהו .

אדי ינצר נפסהו ישרב פי חליב אמעאו . עישתהו
 תבקא מתאסעה מן גיר עראב .

אדי ישוף גמר פי אמנאם . האנדאך חכמו עריה פי
 אסמא בלמות ובסרת אחכומה . ותממא מן יקול אנהו
 יתשארך וירבה פי שרכתהו . אדי ינצר גמא עדידה .
 מאהושי מליח . ואידא ימכן ואתד מנחם . סעדהו יכבר
 אלראכב עלא גמל . יספר רכלאד בעידה . טאח מן
 פוקהו . ימרץ . לוכאן פרפשהו ברגליהו . יסמע בשיר
 אכיר . אדי יקתד גמל פי אמנאם ימותו עדואנהו . אדי
 יאכל פי אמנאם לחם אגמל או ישרב מן חליבהו יסתנג .
 אדי

אדי ינצר כיוז עדידה פי שהר תשרי . ימות פי האך
 אזמאן . אדי ינצר נפסהו ראכב עלא חצאן אביץ מאשי
 ביה בתקלא . מריח ליה . מאשי באגרי . מאהושי מריח .
 אדי יגרי גררת אחצאן וימכנהו אימארה אנהו תגלוב
 ערא אעדאה . מנצר אחצאן מלאח . דון מן אדי רונהו
 אחמר .

אדי יחם ראכב עלא בגרה . קבאלתהו מציבה
 כבירה . ותממא מן יקול : ינפסר . אדי יהלם קאעד
 יאכל פי לחם אצבגא . יאכר פלום מפנועין .

אדי ינצר ראכב עלא בהים אביץ . תני להו ורתה
 או יסתפאד מן סידת מרתהו . לוכאן ישוף נפסהו קאעד
 ידרת ביה . יוקע להו פסאד פי מחלהו . אדי ינצר
 בהים או בגל מתאע אמלך . יחצצל אכברה . אדי ישוף
 נפסהו ראכב עלא בהים בראשי ברדעה ימרץ או ילסר
 פלוסהו . לוכאן באברדעה מליח ליה .

אדי ינצר אכלוף יעיש עישה רצייה . יאכל מן
 לחמהו . ירצע כאסב מן כיראת אדניא . לוכאן ישוף
 נפסהו ראכב עליה . ינחפץ מן עדואנהו .

אדי ינצר פיל או אפואל . ינצר עגאיב כבאר פי
 חואתהו . ראכב עלא פיר ילחק כברה . אדי ינצר מסכן
 אציד . יתעדדא להו עאם מליח . אדי ינצר אציד יסוא
 עמרהו . אדי ינצר אציד יצעק וראה . האך אלעאם
 ימרץ ויתעדדב . אדי ישוף נפסהו יחארב מע לבוא
 נגלבהא . יגלב עדואנהו . אדי אציד יתכבע פיה . יכון
 מתבוע מן עדואנהו . אידא יוגד נפסהו מתעאשר מע

ציד יתצאה מע עדואנהו . אדי ינצר ציודה צנאר
קדאמהו יכאפו מנוזו עדואנהו .

אדי ינצר צב יגרי וראה כנאדם דוני יתגללב עריה .
ינצר ראס צב פי ידהו או יאכל מן לחמהו פלום ממנועין
יגיו פי ידהו , אלדי ישוף צב האגם עריה . יתחצצר
לכצומה .

אדי ישוף דיב . יקום עריה עדו גדיד . אדי ישוף
חנש . עישתהו תבקא מרתאחה . אדי לדגהו חנש יעיש
עישת ארצא . ינצר אנהו קתל חנש ופאת עישתהו .
אדי ינצר נפסהו אצטאד עקרב . תכון להו כצומה .
כלאכתצאר כל מן ינצר האישה מוצררה פי אמנאם
תבין ערא אעדואן .

אדי ינצר אלגזא יגרי וראה . יתפנע מן גיר עדאב .
אדי ישוף נפסהו קתל גזא , יכון יחרק דם ברי . ירכב
עריה . ענדהו דנב כביר . לוכאן אכר גזא ריגארו .
ילחק אכיר ולאכברה .

אדי ינצר כראב יגריו . יוגד מן קאעד ירמי פיה
בלסאן דוני , יתועבל מע אכללאב . עדואנהו ירגעו
יחבבוהו . ינצר כראב ינבחו עליה . עדואנהו יכאצמוהו
ולוכאן יכדמוהו . עדואנהו יתגללבו עליה . אדי ישוף
נפסהו קאעד יאכל לחם אכראב . ינקקל מן מחלהו
לפאידה כבירה .

אדי ינצר אתעלב . ימרץ . אדי ינצר קט . מתחצצרין
להו לבסאת גרד פרימה . ותממא מן יקול כרגת
עריה חכומה מן אסמא באמות , ובטלת .

אדי

אדי ישוף פאר וקטמוסה . ינצר ונה גרד . אדי ינצר
הואיש יתכללמו . תתעדרא עליה גסרה באטלייה .

אדי ינצר האישה מייתה עדוהו ימות .

אדי ישוף וזואת פי מחהו . יתקאם מקאם דארטהו .
ישוף טיר טאיר יכון יכבר פי אמקאם . אדי ישוף סרדוך
יזדאד להו ולד דכר , אדי ישוף ארגאז יאסר פי ביתהו
אכיר ואקרר יחצצלהם .

אדי ישוף עצפור קבאתהו אעאפיה . אדי ישוף פי
ידהו עצפור . יתבששר בשארת אכיר . אלדי יחצר
עצפור ויחרב להו . ינפקר .

אדי ינצר סראדך או טיור אדי תכון . יחארבו בעצהם
האדיך אימארת לכאם .

אדי ישוף אנסר טאיר . יעלא פי אמקאם . אדי יצטאד
נסר . יסתגנא ויעפס עדואנהו כרגליה . ידבח נסר .
יתחככם פי בני אדם . יאכל מן לחמהו יתחוווג לגירטהו
אדי ינצר אגראב טאיר . מליח ליה . ינצר אגראב עלא
ראסהו ימות . עלא ראס גירטהו . ימות גירטהו .

אדי יצטאד עצפורת אסטוח . ימרץ ויברא . יראהא
עלא מחלהו אחון קאדם להו . ידבחהא . תוקע להו
כסארה פי כסבהו .

אדי ינצר אחות . יביין כסב אמא בערק אנבין . הות
צגיר כסב צגיר . הות כביר כסב כביר .

אדי ינצר נפסהו ירצע מן בואזל מלאיה באחליב .
יעיש עישה רצייה . יחלב פי אגנם או אבקר . יסתגנא
ישרב פי חליב בהימה קארץ דוני ליה . חלו . מליח
ליה

ליה . אדי ישוף נפסהו יביע אחריב או אנבן יכבר פי אלמסאם .

אדי ינצר לעצם . אדי פי גרצהו ינצאר . וחואיג מלאח יצירו עלא ירהו . אדי ישוף נפסהו יפתתש עלא לעצם . יכון יכסב אכדם ואלעביד . יאכל פי אלעצם מסלוק . ימנע מן אמרין אדי כאן גאי להו .

אדי ינצר לעסל מע אנחל מסלמס . עדואנהו דאירה ביה . אדי יאכל לעסל מליח ליה . אדי יאכל עסל טאיב סאיח . ימרין וכאן חלאוי לעסל מליח ליה .

אדי ינצר נפסהו יאכל לחם משוי . תתעדדא עליה גסרה . אדי ישוף ברמה מתאע טביך קבאתהו אמריח .

לפעל אלכאמם

פי שאן לבנאדם אחאי ולמיית

אן מפאצר לבנאדם . כל מפצל יביין עלא מענה : אראם ואלכאני וזרע . עלא אנאים בנפסהו . אאכתאף . עלא אנסא ואכואתהו אנסואן , אקצויץ . עלא אאולאד ילאבנאת . אדראעאת . עלא אלאעהאב ואחל אבית אכדדאם . איד . עלא לעננאע אחרדאק , אמהאשם . עלא אאולאד . אמכרנ . אאפכאד ולסאקין יביינו עלא כל מונגוד חאי , אאוראך עלא אאקראב ואלאחכאב . אמצארן עלא אאעהאב אאכרר עזאז . או עלא כתר אלמא . אנכדדח ואלם , עלא זגוד כנו . ותממא מן יקול : אן לכברה רוררי עלא אשהואת . ואלדם עלא אגש וארעדח . אקלב . אקלב יוררי עלא אחיא . אגרח

או אצרכאאת אדי יגיו כאלם או בלקיה יורריו עלא אקוה או עלא אדהב , שער אלחיא . יורריו עלא אזין ולצעף . שער תחת לאכאטי . יביינו עלא אנסא . אשער אאומאני עלא אאעדא . ובקיית אשער עלא גנא אמא . או כסב מואעין דהב . אדי ישוף נפסהו טאיר . יביין אנהו יחב יבדרד מכאנהו . או תבדיל ראתהו .

אדי ישוף נפסהו צאים (מסתאנסין יצומי עלא מנאם מתל האדא ולו נהאר אסברת) מאהושי מליח ליה .

אדי ישוף נפסהו אקאמה מתאעהו קאעדח תטול . עמרהו ימוז . אדי יגרי . מליח ליה . ראמר . מליח ליה . אדי ישוף נפסהו מריץ . יפרח האך לעאם . אדי ישוף נפסהו ראכב עלא רקבת בנאדם . יתגללב עלא אעדאח אדי ישוף נפסהו טאח פי גרקה . או גא קדדאם אחאכם ומנע . האדאך מאשי תגי להו גסרה כבירה .

אדי יחלם קאעד יגסל ראמהו ימנע מן גסרה . ארדי ישוף גבינהו מנסמר גאיית להו גסרה . אלדי רנוגעחו עינהו . רוני ליה . יחלם נפסהו מיית מריח ליה . משנוק או מעללק יחצצל לכברה . ישוף נפסהו משנוק או מעללק . יחצצל לכברה . ישוף נפסהו האכט מן אלסלום מא ענדהו חתא כוף . ברך סאעת לכיר מאזאת מתאלכרה . וביהא ילזמהו ירגע ררביי באש יחן עליח . אדי ישוף כשמהו מקצויץ לם בקא יתראעד אדי ישוף אדם כארג מן כשמהו ימרין ויברא , ישוף נפסהו מוססך באלם , יכסר פלומתו . טאחו אניאבהו . ימותו להו אכואתהו או אבנאתהו . אדי ישוף אסנאנהו

כברו. גאיה להו מגיתה כבירה. ותממא מן יקול אן
האדא פא מליח ליה. טעעת להו סננה יחב ימרץ.
ירא סננה כחה. ירא גסרא עלא קריב.

אדי ירא סנתהו מכלכלה. מאשי ימרץ. סננה
תתכלכל ותטיח. תביין עלא מות. ועלא מנאם מתר
האדא יצומו וזו יום אסבת. אידא יחלם אן סננה
מאחת להו ווגעתהו. יעני אן לאנסאן ידי ימות. תכידהו
מותהו יאסר. וכאן מן גיר וגע. ימות ואחד אדי לם
יכידהו.

אידא ינצר אשער טארה מן לחייתהו. אמודברין פי
צרותהו ימותו. אדי ישוף נפסהו בכבוש. מליח ליה.
ותממא מן יסול באמקרוב. אדי ישוף לחייתהו מהגנמה
באלמוס דוני ליה. באלמקסם מליח ליה. לחייתהו
תכבבלת מע בעצהא בעץ. יכרז עליה אסם דוני.
ישוף לחייתהו קאעדה תטיח כהא. גאיה להו גסרה.
ישוף ראסהו אקרע. מליח ליה. אדי יחגנם ראסהו
פי אמנאם פא מליח. יחגנם ראסהו ולחייתהו. מליח
ליה ולפאמילתהו כלהא.

אדי יחלם נפסהו נחתא ארם. דנובהו תסאמהו.
נחתא ארם מן לשמהו. ינקצו איאמהו. מן אכתאפהו
יכטר כסארה כבירה. מן דראעאתהו יכטר כסארה
ציגירה. נחתא ארם יאסר. מליח ליה. אלדי ישוף
נפסהו קאעד יטבל. דוני ליה. לוכאן ישוף נפסהו
בעץ אחר צרבהו וכררז להו בעץ אלדממאה. ינסצו
איאמהו. אדי יכרז ארם מן נפסהו מן גיר מא יתוססך
פי

פי אסמא יתפכברו דנובהו. ותממא מן יקול: יתסאמהו
דנובהו. אדי יבול ארם מרתהו תרמי. אדי ישוף זנודהו
צאפייין ואכיץ. אלנאם אלכבאר יחבבוהו. ישופתם
מאחומשי מראח או מוססלין. ענדהו אצחאבהו יתכללמו
פיה אדוני. אדי יחלם אידיה טאחו להו. זמאן דוני
גאי להו. יחלם אידיה תקצצו. לם בקא יחתאג לצנעת
אידיה. אדי ישוף ענדהו צפר נאקץ או לא דוני. יחב
יתחדדק. ישוף כואולהו. גאיה להו גסרה. ישוף
כרזו מצארנהו. ידפן אולאדהו פי חיאתהו. אדי ירא
וסכהו או וסך גירחו. האדא יביין אן אפלוס אדי קאעד
יכסכהם. קאעד יאכר עליהם אסם דוני. אדי ידוור
וגההו פי אמנאם. פא מליח ליה. ותממא מן יקול:
גרצהו יציר. אדי יחלם נפסהו קאעד יבול פי מאעון
פצה או דהב. יוררי אנהו יחב יגיב לאולאד מן מרא
בנת אצל ומקדררה. ולוכאן פי סקפה. יאכר מרה
בשיעת אללקה. אדי יחלם טאחת להו עצמה.
ימרץ ויברא. ותממא מן יקול ימות להו ורד. אדי
ישוף נפסהו חאפי. תואי להו כסארה. אדי ישוף
סאקיה מקסוסין ימשי רמוצע בעיד. ירא פכד מן
אפכאדהו מקסום. ימרץ מרצה כבירה ויברא. אלדי
יחלם קאעד יאכר לחם בנאדם. יכרתהו לאנאם. יאכל
ראם בנאדם. יצרף גמלת כסבתו פי אמרץ.

אדי ירא אמרץ פי אמנאם. יעלא פי אמקאם.
יתכללם מעהו או יסללם עליה. יבקא מתכוב מן אהר
אלממרכה. ולוכאן ינצר אמרץ גאצב עדיה. אדהל
אממלכה

אממלכה יכרהוהו, אדי ישוף סאיד או קיאד, מליח ליה.
אדי ינצר כדים דוני ליה, כדימה מליח.

אדי יצהר להו כאנהו שאף דוד המלך עיה, יבקא
פציל, ירא שרמה המלך עיה, מתרצצר באש יבקא
עאלם.

אדי ירא פי אמנאם בנאדם אדי יוגד פי אסמהו
חרף שינ דוני ליה, דון אפס שאול, ירא בנאדם
אדי יוגד פי אסמהו חרף נון, האך לבנאדם יעתבר
כאנהו תכששף עלא אשכינה, ולוכאן ישוף בחרף
לא אדף מליח ליה.

אדי יצהר להו כאנהו קאעד יתכללם מע מדך אמות,
ימדין ויברא, אדי ינצר מלך אמות ענד ראסוהו, ימות
יראהו ענד רגליה, ימדין ויוצל ללמות ויברא, אלדי
יצהר רהו כאנהו מאת, האדאך צדר מנהו בעין אפעל
מליח, אדי ביה צאר מחבוב ענד אריה, וחממא מן
יקול יטואו אייאמהו, וכדאך למא ישוף אלפן, אלדי
ישוף נפסוהו פי תאבורת ופי לקבר, האדאך התעדדא
עליה גסרה, אדי יציר באש ימנע מנהא, אידא ירגע
מן פעאילוהו אדואנה, אדי ישוף נפסוהו יחבבו ידפנוהו,
יפירי פי יד ואחד קאסח אלקרב, אלדי ירא נפסוהו
ראקד פי אנכבאנה, לאנד יואיה ויבאר פי אהבם.

אדי ינצר מיית פי מחר, פלא מליח להאך אמחל,
אדי ישוף אמיית כלא ושרב פי מחר, פאל מליח לאהל
אמחר, וזוכאן אמיית כדא צכבאט מן אמחל ומשא,
מאהושי מליח לסככאנהו, אדי ישוף אמייתין, כאן
הוא

הוא צחיר אכרן, מא ענדהו חתא כוף, וכאן מדין
ענדהו כוף עלא נפסוהו, אדי יצהר להו קאעד יתכללם
מע אמיית, האך לאנסאן יתבלאט מע נאם מלאח וירגע
כיפהם, אדי ינצר ואחד מן אקראבהו אדי מאת גא
רהו פי אלמנאם, לאזם יסתגנא, וכאן באסוהו, או
ענגקהו, יסתגנא אכתר ואכתר, וכאן כדמהו דוני
ליה, אדי יאכד בעין אחאנה מן אמיית פי אמנאם,
קבארתהו אכיר ואלמליח, ולוכאן אחאי רם חב יאכד מן
ענד אמיית פלא דוני ליה.

אדי ינצר אובוה ואפסוהו מאתו, והאדא אמנצר שאפסו
בעד מותהם, ענדהו פרהה כבירה גאיה פי מחלהו,
ורזוכאן עטאהו בעין אחאנה פי אמנאם, יפרח אכתר.
אדי ישוף קאעד יכפפן פי אמיית, יטיח מן מקאמהו,
אדי ישוף נפסוהו מאשי ורא אסטה, או קאעד יעזוי פי
אהל אמיית, האדאך צדר מנהו בעין אפעל מליח אדי
ביה צאר מחבוב ענד אלה, אדי ישוף סאעד יעמלו
פי הספד האדאך כאנת תחב תציר להו בעין
אלמציבה, ופי אסמא פכוהו, וסאמהוהו, אדי ישוף
אנהו קתל אנסאן, רכנא יעמל מעהו נם, ינצר קבור,
יציר להו אפארייאת דואנה.

לפניל אסאדם

פי שאן אמלאכס ואשמס ואנגום וגירחם
כל מן ינצר מלאכס פי אמנאם, מן אנגם אדי יכוננו,
יביינו עלא איון, אקדר ואקימה, ולאכנ אדי ישוף
חואיג

הואיג כחל ארון , יביינו עלא אַבן , אדי ינצַר נפסהו
 יכייט פי כסוה , יחצצר אהיבה , ותממא מן יקול יבני
 דאר גדידה , יצהר להו קאעד ינבד פי חואיג מטרונה
 בלדהב , מריח ליה יאסר , אדי ישוף נפסהו לאבס
 פי מרית גדיד , יאכד מרא , ואדי ינצַר נפסהו לאבס
 חואיג נסא , האדראַך בלף עלא אקול אשריעה , (ואמרא
 אדי תחלם נפסהא לאבסה חואיג ראגלהא , האדיך
 תורתהו) אדי ינצַר נפסהו מכסי בכסא חריר , יחצצל
 אלכברה , רבאס דהב ופצה , יטרע פי כברה אלדי
 בלמוחל באש תתכמם פי אעקר , ישוף נפסהו לאבס
 לבאס מליח , יחצצר אלכברה , ולוכאן קאעד ינוזע פי
 מלבוסהו , ישיח מן מקאמהו , אדי ישוף נפסהו לאבס
 חואיג אדחמר יתעאקב במציבה עוצמה , לאבס רבאס
 אביץ מליח ליה , ותממא מן יקול זמאן מריח גאי רהו .

גמלת יאואן מלאח פי אמנאס , דון קון אזורס .
 אדי ירא חואיג תנפשמעו פוקהו , ענדהו בעץ אעקובה
 סמאוייה אדי תפסנת רהו , אדי ינצַר תאג אַמלך עלא
 ראסוה , תגי להו חאגה מליחה פי אקת אאכתר קריב .
 ירא אנרהו תנחחאת רהו אעמאמה או ארתאג מן
 ראסרו , סעדהו ינקין , יפרש פי חואיגוהו , כאן הווא
 מריץ יברא חאן , אדי יציעו חואיגוהו פי אמנאס , תוקע
 רהו כסארה , ישוף לבאסוה אנדרקו , עלא גיר אראדה
 ירבה פי כדמאתהו , ויעמל חואיג גדר , אדי ינצַר
 נפסהו עריאן , כאן פי אקדס , יביין אנהו מא ענדהו
 חתא מצוה , וכאן כארג אקדס , יעני פי סאיר אאוטאן .

יעני

יעני , אין האך אַנסאן מא ענדהו חתא רנב .
 אדי ינצַר אשמס , האדי תביין עלא אַמלך , או עלא
 אַלב , או ריאסת אדיאגוה , יעני ירא שמש זאוייה ,
 ואחד מן האדו יבקא עלא זאויי , ובאמקלוב רוכאן
 אשמש מספיה .

אקמר , יביין עלא אַחנומד , אנואכב עלא אַחנאן
 אַאצחאב , ואַאעמאס , אדי ינצַר כשוף אשמש או אקמר
 יביין עלא מריץ או מות , יראהם אַאתנין פי האלת
 אכשוף יוקעו מצאייב עוצמה פי תרך אַמדינה , באמקלוב
 אדי ישוף שעאע אשמש או אקמר מנשורה ען אַארץ ,
 יחצצל כיר כביר , אדי ישוף אנואב אַסמא אַנפתרו ,
 יגי דהאך אַבלאד זמאן כיר אדי לם ראוהו פי אַאיאם
 אַסאבקה , ואדי ישוף אן שעאע אשמש יצווי עלא אַסמא
 ואַארץ ליס אַסתפאדת מנהו , מלך אַבלאד יצלם רעיאהו .
 אדי ישוף אַסמא מכסייה בלסחאב , תאגה כבירה
 תציע , תצב שתה בקווה כבירה מן גיר וקתחא , תגי
 מציבה עוצמה עלא האך אַבלאד , אלדי ישוף ברק
 ורעד מן גיר שתא , יביין דאך אן אהל אַבלאד נפאו
 כטאייאת כבאר ואַרב גאַצב עדיהם , ולוכאן רעד וברק
 מע אשתה , גאי כיר כביר להאך אַבלאד .

אדי ישוף קבאלרתהו כרתאב מל כים (מקדשיה)
 יוקעו להו פַצאיר כבאר , ישוף כתאב ישעיה
 (מקדשיה) יחצצל הדאקה כבירה , ישוף כתאב ירמיה
 (מקדשיה) יתעדדב מן אַנאס אדי ירמיו פיה , ישוף
 כתאב אַתה לים , יוקעו להו פַצאיר כבאר , ישוף

כתאב

כתאב משלי יתחדדק כתיר, ישוף כתאב איוב
 תעדדב מן אנאם אדי ירמיו פיה, ישוף שיר השירים
 יסתרגא פי אפצאיל, ירא כתאב קהלת יסתרגא
 ללחדאקה, ירא כתאב קינות, יתעדדב מן אלנאם
 אדי ירמיו פיה, ישוף מגלת אסתר יציר דהו נס.
 אדי ישוף אנהו קבל גואב גדיד, מליה ליה. אדי
 ישוף ספר תורה מחרוק, או ספר עריאן, או קאעד
 יכרא פי אספר מאהושי מליה ליה, ולוכאן האדא
 אמנצר ישופהו לילת אסבת יצום עלא כאטרהו נהאר
 אסבת.

אדי ישוף ספר מכסי פי תקהו, יודאד להו ולייד,
 אדי ישוף נפסהו קאעד יצללי, מליח ליה, אדי ישוף
 נפסהו קאעד יעללם פי אולאד צנאר, יחצצר לכברה.
 אדי ישוף נפסהו יטלק פי אשופר יום ראש חשנה,
 ידזמהו יצום ויטלב ארחה באש יתסאמח פי דנובאתהו.
 אדי ישוף נפסהו יצללי בלנאם, כאן חווא יסתאהל
 האדי אללפה, מליח ליה, וכאן גם יסתאהל תוקע
 דהו בהדלה כבירה.

אדי יגאוב פי אמנאם, אמן יהא שמיח רבא יתכל
 אנהו מן אולאד אלגננה, אדי ישוף נפסהו יקרא פי
 קריאת שמע האדאך יסתאהל באש תנול עליה
 אשכינה ולאכן גילהו לים יסתאהל לדאך.
 אדי ירבם ארמלין פי אמנאם יחצצל כברה עצימה.

תם

תפחים ותבין

ילום יערף אכינא אקארי, אן אמנאם אצלא, אדי
 יתיספר פיה מענא, הו אדי יתחלם עמאב אריל,
 קרב טרוע אפגר, ופי שאי אדי גם כאן יכמם פיה פי
 אלנהאר.

לאן אוול ליל, למא אמעדה תבדא מריאנה באמאכול
 בואכרהא תטלע ללדמאן ותעטי מנאצר מבששעה,
 אמתולדה מן אסמאנה, וביהא, הארו מנאצר אדי גם
 פיהם חתא מענה, ואמא למא תרתאה אמעדה מן
 הצם אמאכלה, ואנסם תאכר ראתהא אאעתיאדייה,
 פיציירו אמנאצר פיהם מענה, ואדי יתיספר וסועהם
 פי אלדניא.

יוגד סת ליאי פי אשהר אדי אמנאם לים פיה תבות,
 והם ליאי: אאתנין, תלאתה, סתה, עשרה, עשרין.
 ואחד ועשרין, ואחסאב יתחפב, אן לילת אמנאם,
 הייא בנפסהא תאריך אלנהאר, ופרד וקת ידזמנא
 נעררפו אן אתאריך לאכד יכון עבראני, ודים אפרנגי
 או ערבי.

באקי אריאי אמנאם פיה לתבות.



מצמון אפצל אכתאב

צפחה

- 2 אמנאם אדי ילום עליה אציאם
- 3 אפצל אאול פי שאן אאראצי ואבלראן ואמיואן
- 6 אפצל ארתאני פי שאן אארוגאר אנפיסת ואמעארן
- 7 אפצל ארתאת פי שאן אעשב ואגלל
- 11 אפצל אראבע פי שאן אהואיש גמלה
- 16 אפצל אנאמם פי שאן אבנאדם אחאי ואמית
- 21 אפצל אסאדם פי שאן אמראכס ואשמם ואנגום וקירדם
- 25 תפהים ותביין פי שאן ליאי תבורת אמנאם

